

**SOLAMENTE SEIS SERÁN LOS ELEGIDOS**

**ONCE PAISES INVITADOS A LA II MOSTRA**

Once son los países invitados a participar en la próxima Mostra Internacional Folklórica. Según la nota que nos ha facilitado el servicio de prensa de la citada organización, se han cursado ya invitaciones con dirección a Yugoslavia, Grecia, Italia, Bélgica, Inglaterra, Suiza, Alemania, Tailandia, Hungría, Argelia y otros. No obstante no todos los invitados participarán, ya que se tiene el proyecto de hacer una preselección de seis de ellos; que serán los que entrarán en la II Mostra junto a "Aires Sollerics".

Por otra parte en la última reunión de trabajo se acordó celebrar las juntas de la organización en el local de "Aires Sollerics" calle de Cetre, número 22.

A estas reuniones pueden asistir cuantos deseen trabajar y colaborar al éxito de la Mostra Folklórica de Sóller.

E.

## UN BOLETIN INFORMATIVO DE LA ASOCIACION DE VECINOS

Esta semana tuvimos el honor de recibir la visita de algunos miembros de la Asociación de Vecinos de Sóller. Su propósito era informarnos de su decisión de lanzar un Boletín informativo exclusivamente para sus socios, en el que les pondrán al corriente de sus actuaciones. También irá ilustrado el Boletín por unas colaboraciones. Este Boletín será de carácter gratuito para los Socios y tendrá como doble finalidad la de captar socios, a fin de ampliar la gestión en beneficio de nuestra Ciudad. Cuidarán de él Jaime Orell Canals, Juan Mayol Fontanelles y Pablo Forteza Alemany. Los planes son que el número uno este a la calle en el mes de Diciembre. Nosotros auguramos a dicha iniciativa un buen éxito y una buena acogida, y llegamos al acuerdo del libre uso de informaciones entre el Sóller y dicho Boletín, pudiendo reproducir cualquiera de sus trabajos. Esperamos con interés la salida de este compañero informativo. (De la Redacción).

## EL PRESIDENT DEL CONSELL GENERAL, JERONI ALBERTI, DE VISITA A SOLLER

EL PRESIDENT ALBERTI OPTIMISTA DAVANT EL PROBLEMA ESCOLAR



Dissabte passat, el President del Consell General Interinsular, Don Jeroni Alberti Picornell, passà unes quantes hores en la nostra ciutat.

Arribà puntualment a les onze del matí, essent rebut a l'atri de Ses Cases de la Vila pel nostre Batle i pel Conseller de "la Comarca" Don Miquel Soler així com per la majoria de regidors tant d'U.C.D. com dels altres grups polítics amb escó al consistori.

Seguidament, en el despatx de la Batlia, es celebrà un intercanvi d'impressions amb una representació de les associacions de pares dels col·legis ubicats en la nostra vall. Després es

traslladaren a la barriada de Ca'n Rullán, on giraren una visita d'inspecció a l'edifici que allà es construeix per a un Col·legi de Formació Professional, admirant l'encís d'un paisatge ple de verdor i aire pur. De retorn a la Vila es deturaren al Col·legi del BUP, al Col·legi del "carrer de Santa Teresa", i també feren una petita visita al Polideportiu del "Col·legi Sant Vicenç de Paul" (de les Monges de la Caritat).

Abans d'acomiar-se, el President Alberti manifestà que sa visita "es devia a que darrerament una comissió de l'Ajuntament, encapçalada pel Batle Don Simó Batle

Pomar, havia anat a exposar-li la necessitat que tenia Sóller d'un Institut per a resoldre —econòmicament parlant— el problema de l'Ensenyança Superior a Sóller".

Feta la visita i analitzat "in situ" els pers i els contres, es mostrà prudentment optimista davant l'habilitació de l'edifici de Can Rullán per Col·legi de Formació Professional i Col·legi de BUP conjuntment.

"Esperam que això sia realitat enguany. Almenco el Consell posarà tots els seus medis a l'abast." E—

Foto: Deyà

## ESTA TARDE A LAS 4'30 EN EL TEATRO VICTORIA

## 'FIESTA DE HERMANDAD' DE LOS DONANTES DE SANGRE

Hoy sábado, los donantes de Sangre de la Seguridad Social, de Sóller, Fornalutx, Deià, Bunyola, Valldemossa y Esporles tienen una cita, a las 4'30 h. en el antiguo "Teatro Parroquial Victoria" de nuestra ciudad, con motivo de celebrarse la I Asamblea Comarcal de su Hermandad.

Al final de la reunión de trabajo se celebrará un pequeño fin de fiestas con sorteo de diversos regalos y

habrá un "berenar de germanor".

Todo concluirá con una ballada en la pista de baloncesto.

E

## GAMBERRISMO EN FORNALUTX

Dos de las diez papeleras que, donadas por "Sa Nostra", han sido instaladas en los puntos estratégicos del vecino pueblo, desaparecieron a las veinticuatro horas de su colocación, por arte de magia.

En otro orden de cosas se sabe que unos excursionistas domingueros que, por lo visto, desconocen la propiedad privada —de los demás, claro

está— pusieron los pies en un olivar, propiedad del actual Juez de Paz de la citada localidad Don Juan Puig Bisbal.

Y pusieron los pies, según pudo comprobar luego, el Sr. Juez, no como personas civilizadas, sino como vándalos. E.

## CURSILLO DE COCINA



Ante numerosa concurrencia, ha venido celebrándose durante estas últimas semanas, en el Casal de Cultura, el anunciado cursillo de cocina patrocinado por el Ministerio de Cultura y llevado a término bajo la dirección de la Comisión de Cultura del Ayuntamiento en colaboración de la entidad Foment de Cultura.

Las charlas y la elaboración de los diversos platos han corrido a cargo de los Sres. José Mora Saletas, exconserje de la sociedad recreativa La Unión y Andrés Martí Arbona, cocinero del Hotel Edén de Puerto de Sóller. El primero con su amena y agradable locuacidad ha conseguido divertir a todos los asistentes, además de dar una explicación clara y concisa sobre el arte culinario, ha dado sabios consejos para lograr hacer una cocina sabrosa a precio reducido. El segundo (que según el Sr. Mora es el primero) ha demostrado un gran conocimiento de su trabajo y una gran seriedad y eficacia en desarrollarlo.

El ambiente de todas las veladas ha resultado festivo. El ver trabajar a ese dúo ha sido de gran interés. El momento de la rifa muy emocionante ya que los olores y bien condimentados manjares, abrian el apetito y a todos los presentes les hubiera

caído bien el que les tocaran en suerte.

A la hora de redactar estas líneas sabemos que el viernes día 21 de Noviembre se celebrará el final del cursillo, con un agape para los asistentes al mismo, a base de canapés y otras "frivolidades". Para tal fin el propietario del Forn des Port, Don Juan Oliver Lladó, ha ofrecido desinteresadamente trescientas unidades de "barquitos, palitos y lionesos". Igualmente el representante de la Casa Hispana en Sóller D. Juan Rullán Castañer ha sido donante de una caja de vino de Rioja, para degustación de todos los que participen a este fin de fiesta, así como de varias botellas de coñac para condimento de los platos que se han realizado.

La Comisión de Cultura del Ayuntamiento y entidad Foment de Cultura hacen público su agradecimiento a la Delegada del Ministerio de Cultura, Da Catalina Enseñat, por la deferencia que con su pueblo natal ha tenido; al Sr. Mora Saletas, por el entusiasmo, trabajo y desvelo que ha dedicado al cursillo; al cocinero Andrés Martí por su labor de cooperación y a los Sres. Oliver, Rullán por sus espléndidos regalos y también a casa Pomar por haber facilitado las cocinas y frigoríficos para realizar el cursillo. (M.G.)

MANTAS

son de abrigo.

VENTA Y EXPOSICION

colchoneria OLIVER

C/Victoria 1  
Tel. 631288  
SOLLER





ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Da. PRAXEDES RIPOLL MORELL

(Na Práxedes de Sa Cova)  
que falleció en Sóller, el día 17 de Noviembre de 1980  
A LA EDAD DE 56 AÑOS  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la Bendición Apostólica  
— E. P. D. —

Sus apenados: hermanos, Jaime y Gerónimo Ripoll Morell; hermanas políticas, Antonia Pons Seguí y Angela Pastor Brun; ahijado, José Ripoll Pons; sobrinos, primos y demás familia (presentes y ausentes), participan a sus amistades tan sensible pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones, el alma de la finada por lo que les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: Plaza Calvo Sotelo, 7.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Da. CATALINA ALBERTI COLOM

que falleció en Sóller el día 17 de Noviembre de 1980  
A LA EDAD DE 78 AÑOS  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la Bendición Apostólica  
— E. P. D. —

Sus apenados: esposo, Pedro Colom Anfós; hijos, Antonia, Bartolomé y María Colom Albertí; hijos políticos, Antonio Bisbal Mas y Ma. Magdalena Albertí Coll; nietos, Pedro, Catalina, Antonia y Catalina; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia (presentes y ausentes) participan a sus amistades tan sensible pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones, el alma de la finada, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Alquería del Conde, 76  
Ca l'amo Pere de Bini.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Rdo. P. FRANCISCO MESTRE BAUZA

que falleció en Sóller, el día 17 de Noviembre de 1980  
A LA EDAD DE 62 AÑOS  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la Bendición Apostólica  
— E. P. D. —

La Comunidad Religiosa de Padres Misioneros de los Sagrados Corazones y familia (presentes y ausentes), participan a sus amistades tan sensible pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones, el alma del finado, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: Convento de los S.S.C.C.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D. GUILLERMO CASTAÑER DEYA

(Farmacéutico)  
que ha fallecido en Sóller, el día 15 de Noviembre de 1980  
A LA EDAD DE 80 AÑOS  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la Bendición Apostólica  
— E. P. D. —

Sus apenados: esposa, Magdalena Calafat Coll; hija, Ana Castañer; hijos político, Amador Pastor; nietas, María Isabel y Ana-María Pastor Castañer; hermanas, Francisca y Ana; hermanos políticos, Rosa Coll, María, Margarita, Catalina, Concepción y Miguel Calafat Coll, Paula Arbona; ahijados, Guillermo Rullán, Margarita Marqués y Damián Castañer; sobrinos, primos y demás familia (presentes y ausentes), participan a sus amistades tan sensible pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones, el alma del finado, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: C/. General Mola, 37-1-A.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Da. MARGARITA SASTRE ALBERTI

que falleció en Fornalutx, el día 18 de Noviembre de 1980  
A LA EDAD DE 82 AÑOS  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la Bendición Apostólica  
— E. P. D. —

Sus apenados: esposo, Antonio Vicens Bernat; hijos, María, Juan, Jorge y Apolonia Vicens Sastre; hijos políticos, José Puig, Inocencia Meca, María Quetglas, Magdalena Mora y Graciliano López; hermanos, hermanos políticos, nietos, biznietos; ahijados, Antonio Servera y Cristóbal Puig; sobrinos, primos y demás familia (presentes y ausentes), participan a sus amistades tan sensible pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones, el alma de la finada por lo que les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Mayor, 14  
Ca l'amo Toni de Bini — Fornalutx.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D. GREGORIO CAÑELLAS NEGRE

(En Gori es Cuiner)  
que falleció en Sóller, el día 18 de Noviembre de 1980  
A LA EDAD DE 44 AÑOS  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la Bendición Apostólica  
— E. P. D. —

Sus apenados: Esposa, Isabe Capó Torrens; hijos, Sebastián y Ma. Magdalena Cañellas Capó; madre, Catalina Negre; padres políticos, Miguel Capó y Magdalena Torrens; hermanos, Catalina y María Cañellas Negre; hermanos políticos, Jaime Borrás, Sebastián Capó y Catalina Riera; ahijadas, Isabel Borrás y Elena Capó; sobrinos, primos y demás familia (presentes y ausentes), participan a sus amistades tan sensible pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones, el alma del finado, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Ramón Llull, 13.



# Local



## SOLLER

Semanario de  
Información  
local

(3a Epoca.)  
Depósito Legal:  
P.M.280-1958

Redac. y  
Admón:  
En Sóller:

San Bartolomé, 13  
Tel: 630106  
En Palma:  
San Felio, 17  
Tel: 216110

Fundado en 1885,  
por Don JUAN  
MARQUES ARBONA.  
Editado por  
PEDRO SERRA  
BAUZA

Precio: 15 pesetas.

Director:

D. Miguel Marqués  
Coll.

Jefe redacción:

Manuel Picó

Colaboradores:

Jaume Albertí  
Andrés Arbona  
Miguel Amengual  
Miguel Castanyer  
Nicolás Díez  
Jaume Enseñat  
Joan Estades  
de Montcaire  
M. Ferra Martorell  
Felicidad García  
Miquel Gual  
María Marqués  
Joan Oliver  
Toni Oliver  
Jaime Orell  
Plàcid Pérez  
Vicenc Terrasa  
Vicenc Pérez  
Maria Vázquez  
Pere Vicens

Foto información:  
Noguera  
Foto deportes:  
Deyá



## ESCLAFITS per Pere Vicens

### EL FRAGIL NACIONALISME MALLORQUI

Des dels darrers anys del franquisme fins avui la problemàtica que representa la composició plurinacional de l'Estat Espanyol ha estat present dins la vida pública. Una vegada entrat en crisi el sistema estatal i acabada la dictadura, les forces polítiques de caire nacionalista han fet acte de presència dins les distintes nacionalitats oprimides, amb més o manco força segons la consciència del poble que representen. Es evident que a Sóller el nacionalisme, molt o poc, també incideix sobre l'evolució social, però no és manco evident que aquest nacionalisme local està marcat per la situació política general de l'illa.

Per abordar el tema del nacionalisme dins l'aspecte polític, s'ha de partir de la divisió natural dreta-esquerra. Tota força política que lluita pel nacionalisme endemés lluita per un determinat model de societat, un model que anirà a favor dels interessos de les classes dominades o a favor dels de les classes dominants. Malgrat alguns polítics, doctorats en demagògia, cantin que ells sols són nacionalistes "ni de dretes ni d'esquerreres", per tal d'arrepellar vots.

Dins la dreta, els distints grups nacionalistes que s'havien anat formant des de la caiguda de la dictadura o de poc abans el 15-J s'enrevoltaren entorn a dues alternatives diferenciades: UNIO AUTONOMISTA i U.D.I.B. Aquest darrer partit U.D.I.B., el partit den Jaume Ensenyat, poc després de les eleccions va desaparèixer poc després de les eleccions degut a la poca acollida que la democràcia cristiana independent va tenir dins l'electorat. Els homes d'UNIO AUTONOMISTA s'havien fet il·lusions electorals i quan venen que el nacionalisme interclassista que ells predicaven a Mallorca no tenia arrels bona part d'ells decidiren entrar dins la triomfal U.C.D. abans de que el poble se conscienciés. Així que avui els únics que segueixen dins el nacionalisme de dretes, dreta moderada, són algunes reduïdes candidatures independents municipals; aquest no és el cas dels INDEPENDENTS de Sóller. Per altra part els antics homes d'UNIO

AUTONOMISTA integrats dins la centralista U.C.D. no han abandonat del tot el nacionalisme i formen una tendència dins aquell partit.

L'acceptació electoral que per tot arreu té el nacionalisme fa pensar en la possibilitat de que tots els nacionalistes dretans s'unescuin entorn a una alternativa, però de moment Melià i els melianistes —peça clau— no pareix que estiguin disposats a aixecarse de la temptadora taula del poder per posar en marxa el P.N.M.

La constància dels homes d'esquerra ha fet que, malgrat els negatius resultats obtinguts el 15-J, a les passades eleccions locals els nacionalistes d'esquerra enrevoltats al P.S.M. aconseguissin prop d'un dotze per cent dels vots, quedant amb una posició arbitral dins la correlació de forces de l'illa. A Sóller el P.S.M. va recolzar la opció d'ESQUERRA SOLLERICA situant-la a bon lloc, però les operacions maquiavèliques del Partit Comunista i la vergonyosa actuació dels seus regidors acabaren per fer desaparèixer aquella alternativa. Però, al mateix moment que a Sóller s'intenta consolidar una agrupació del P.S.M., la pràctica electoralista de dretanitzar aquest partit duita a terme per l'actual executiva ha acabat esclatant el mateix partit. S'ha repetit l'història de la gallina dels ous d'or. Ara pareix que definitivament els nacionalistes/progressistes quedaran dividits en dues branques: els qui segueixen dins el P.S.M. —centre esquerra— i una altra alternativa, impulsada pels autoescindits d'aquell partit, que vol ésser una nova alternativa d'esquerra nacionalista però que al mateix temps preten seguir la línia històrica que fins fa poc havia mantingut el P.S.M.

Una vegada dividida l'única força nacionalista que existia a nivell d'illa, és evident que el nacionalisme mallorquí segueix ésser fràgil. I sense cap dubte a Sóller encara més fràgil que a la majoria de comarques de Mallorca. Però que el nacionalisme mallorquí sia fràgil no vol dir que deixi d'existir...

## EL GAS, S.A.

### AVISO

Nos comunica GESA que debidamente autorizados por la Delegación Provincial del Ministerio de Industria y Energía, el próximo lunes día 24 tienen programado un corte de corriente desde las 8 a las 12 horas que afectará a todo el casco de SOLLER y poblaciones de BINIARAIX Y FORNALUTX.

No se verán afectadas por este corte los demás sectores conectados sobre las líneas del PUERTO y PLAYA, o sea, desde la Fábrica de EL GAS hacia el mar.

Lo que se comunica para general conocimiento, rogando a los señores abonados afectados sepan disculpar las molestias que ello pueda ocasionarles.

Sóller, 18 Noviembre 1980

LA DIRECCION



## MINIPOLITICA

PER Plourà

EL PRINCIPIO DE PETER (pronúnciese "piter") —La tesis del Dtor. Lawrence J.PETER es posterior al General De Gaulle (pronúnciese "degól") pero se diría que el gran patricio galo la intuyó antes que el citado profesor, retirándose a tiempo cuando consideró que había llegado al borde de la incompetencia. Me refiero a su primera evasión de la vida pública porque su postrera fué consecuencia natural de su agotamiento y del desgaste propio de la permanencia en el poder. Con su fájín de general, habiendo sido el artífice de una de las históricas salvaciones de Francia, con humildad pero con el entusiasmo de un cadete de Saint-Cyr-L'École (pronúnciese como se pueda) y el tesón de un opositor a notaría, rodeado de textos de historia y de economía, allá en su retiro de Colombay-Les-Deux-Eglises (pronúnciese como se quiera), se formó en política, ciencia o arte que no se suele aprender en los cuarteles ni en los estados mayores. Once años más tarde los mismos políticos que democráticamente le habían postergado le sacaron de su ostracismo para que enderezase de nuevo a Francia.

En España seguimos ignorando el principio de PETER y por esto sobrepasamos con tanta frecuencia los jalones de la incompetencia, especialmente en política. Si Suarez, una vez apuntalada la transición hubiese seguido el ejemplo de De Gaulle, tomando caminito de Cebreros, a empaparse de economía y de política, con sus cualidades para las relaciones públicas aunque no le llegue a su hermano Chema, hubiese tenido siempre un sitio de honor en la política. Pero no. No queriendo admitir que había llegado al límite de sus posibilidades, entrando de lleno en la incompetencia, se le ocurre el invento. (U.C.D.).

El Dtor. L.J. PETER sostiene que cuando una cosa puede salir mal, sale mal. Añade que los males

que azotan el sistema están motivados por la incapacidad de sus ejecutivos a fuerza de ascensos hacia la incompetencia. Imaginemos un antropo cualquiera que atraído por su gusto a los uniformes acude a una convocatoria y de pronto se encuentra convertido en un flamante guardia municipal. Impuesto de las ordenanzas, resulta un agente modélico que lo mismo ayuda a un conciudadano a salir del paso que impone una sanción a otro por interceptarlo. Por su impecable hoja de servicios el agente en cuestión con el tiempo es ascendido a cabo en cuyo grado sigue cumpliendo con eficiencia. Pasan más años y el excelente funcionario, deseándolo o no, que para el caso es igual, se ve convertido en Jefe de la Policía Municipal. Por haber ascendido más allá de sus posibilidades aquel perfecto agente del orden empieza a cometer errores, con resultados negativos en su alto cargo. Conste que aquí no hay alusión indirecta al veterano de nuestra fuerza local, XUMET, pero sí muy directa a su superior el alcalde/BATLE por creer que nuestra primera autoridad local pasó el rubicón de sus posibilidades entrando de lleno en la incompetencia en el momento de ser designado cabeza de su lista electoral.

A raíz de su elección como belleza oficial, le hicieron a PILAR DARDER múltiples entrevistas y no recuerdo que malintencionado periodista tuvo la ocurrencia de preguntarle su opinión sobre su/nuestro Alcalde. "Creo que es un buen carnicero" respondió la bella Pilar. Opinión que comparte el pueblo sin que nadie ponga en duda su profesionalidad en las complejas cuestiones cárnicas. PePero veamos por donde, transgrediendo una vez más el principio de PETER, nuestro alcalde nos sorprende cerrando la barraca según parece para dedicarse plenamente a su cargo público.

Dios nos coja confesados.

## Dr. LUIS GONILL MADRIA

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES  
DE GARGANTA, NARIZ Y OIDO

Consulta en CRUZ ROJA los  
miércoles de 4 a 6. (Tno. 630845).



## COSAS Y CASOS

por MARI VAZQUEZ

### GAMBERRISMO

Al final de la calle Victoria y al lado del campo de fútbol, a primeras horas de la noche se reúne un grupo de gamberros que se dedican a tirar petardos a las personas que por allá pasan, en especial a las personas mayores; sería conveniente estrechar la vigilancia en dicha calle.

### DE NUEVO LAS PINTADAS

El pasado Miércoles, aparecieron en las paredes del mercado, grandes pintadas en negro, con palabras tan alusivas como estas: Arriba España y Viva Franco.

Al parecer hay a quien le queda añoranzas del pasado.

### ASAMBLEA COMARCAL

Hoy sábado a las 5 de la tarde en el teatro Victoria se celebrará una Asamblea Comarcal a cargo de los donantes de sangre de la comarca.

### CENA EN RESTAURANTE MONUMENTO

El próximo viernes, en el Restaurante Monumento, se celebrará una cena a la que quedan invitadas todas las personas que simpaticen con la Campaña o Movimiento Popular de recogida de firmas, al objeto de elevar la petición de un Centro de Asistencias Sanitarias a Su Majestad El Rey y al Presidente del Gobierno.

En el transcurso de la misma, se explicará el motivo de dicha Campaña, nombrándose a la vez diversas comisiones, entre

ellas la de Información a la Prensa.

Pueden reservar sus Tikets llamando a los teléfonos: 631037 - 295020 204559. También en el mismo Restaurante. Y Sr. Nicolás Díez en el Puerto. Precio por persona 500'- pesetas. Posada del Mar - Tel. 631313

El Menú constará de: ARROZ BRUT O ARROZ DE PESCADO

LECHONA CON GUARNICION POSTRE

El plazo para las reservas finalizará el día 27 del actual por la mañana.

## LA CESTA DE LA COMPRA

por Mary Vázquez



### CARNES:

Añojo, Solomillo, 955. Lomo, 716. Primera A, 637. Primera B, 535. Segunda, 415. Tercera, 198.

### CORDERO:

En la carne de cordero tenemos, una ligera subida de precios que seguramente al final de la semana habrá aumentado un poco mas esperemos que no sea así.

Chuletas, 876. Pierna, 647. Brazo, 542. Falda y cuello, 330.

### CERDO

Lomo, 526. Chuletas de lomo, 269. Chuletas aguja, 269. Costillas, 151. Panceta, 140. Carne magra, 340.

Pollo, 146. Conejo, 400. Tordos 50/70.

### PESCADO

Los pescados siguen como las últimas semanas con sus altas y bajas, según los días y el tiempo reinante.

Emperador, 900 - 700 - 600. Salmonete, 600/300. Morralla, 300/400. Raya, 180/280. Jurel, 150/180. Calamar fresco, 800/1000. Congelado, 400/450. Sepia, 500. Gambas, 700/1000. Congeladas. Variedad para sopa, 300. Pescadilla, 200. Sardinas, 120.

### FRUTAS

Plátanos, 110. Peras, 76/70. Uvas, 110/90/70. Clementinas, 80/90. Manzanas, 50/60. Melones, 50/60.

### VERDURAS Y HORTALIZAS

Tomates, 40/60. Pimientos, 80/60/45. Calabacines, 30 unidad. Calabaza, 40/50. Judías verdes, 120. Coliflor 50/60. Patatas, 18/20. Lechugas, 30/50. Acelgas, 20. Zanahorias, 30. Alcachofas, 40 han subido 10 pesetas kilo.

Las setas siguen con sus precios por las nubes pero debido a las pocas lluvias es natural que así sea, su precio 1000/900.

### FLORES

Claveles, 200 docena. Clavelinas, 200 docena

Gerbera, 30. Rosa, 40/50/60/80 unidad. Calendulas, 50 manojo. Gladiolos, 45 unidad.

### ASOCIACION DE PADRES DE ALUMNOS DEL COLEGIO SAN VICENTE DE PAUL DE SOLLER CONVOCATORIA DE ASAMBLEA GENERAL

Les comunicamos que el próximo VIERNES, día 28 de Noviembre a las 21 horas, en primera convocatoria y a las 21'30 en segunda, en los locales del Colegio, calle Cristóbal Pizá, tendremos la ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA, bajo el siguiente

### ORDEN DEL DIA

- 1.- Palabras del Sr. Presidente.
  - 2.- Lectura y aprobación en su caso, del Acta de la Asamblea anterior.
  - 3.- Lectura de la Memoria del Curso anterior.
  - 4.- Palabras de la Dirección del Colegio.
  - 5.- Informe Económico y Presupuestos.
  - 6.- Presentación de los nuevos Representantes de Cursos.
  - 7.- Elección de VICE-PRESIDENTE, TESORERO y VICE-SECRETARIO.
  - 8.- Ruegos y preguntas.
- Rogamos encarecidamente su asistencia. Sóller, 20 de noviembre de 1980

El Secretario  
Bartolomé J. Rullán

Vo. Bo.  
El Presidente  
Enrique de Santiago.

### HA MUERTO EN LA CIUDAD DE GANTE (BELGICA) EL 5-11-1980

D. GASTON DE WITTE

TODOS LOS QUE LE CONOCIMOS Y FUIMOS SUS AMIGOS, TENGAMOSLO PRESENTE EN NUESTROS PENSAMIENTOS.

PARA EL ETERNO DESCANDE DE SU ALMA, S. DIRA UNA MISA EN LA IGLESIA DE FORMALUTX, EL DOMINGO 23 DE NOVIEMBRE A LAS 19 H.

### EXPRESSIO DE GRATITUD

Els familiars de l'amo En MIQUEL COLOM FIOLE mort el passat dia 28 d'octubre, volem expressar el nostre agraïment a tots aquells qui ens han fet arribar la seva condolència amb motiu de la seva mort.

Davant l'impossibilitat de fer-ho personalment a cada ú d'ells, els pregam se considerin corresponents per mitjà d'aquesta nota.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D. RAMON COLOM BISBAL**

que ha fallecido en México D.F., el día 17 de noviembre de 1980 A LA EDAD DE 90 AÑOS - E. P. D. -

Sus apenados: esposa, Rosa de Ochoa; hijos, María de los Angeles, Miguel y Rosa; hijos políticos, Manuel Rivero, Lilia Ortiz y Simón Estandia; hermanos, Antonio y Catalina Mercedes; sobrinos y demás familiares (presentes y ausentes), al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma del finado, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: Paseo de las Palmas, 415 - MEXICO, 10 D.F.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**Da. CATALINA MAYOL MARQUES**

(Na Catalina de Sa Lleita) que falleció en Sóller, el día 13 de Noviembre de 1980 A LA EDAD DE 64 AÑOS Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica - E. P. D. -

Sus apenados: hermanos, Rosalía, Pedro Antonio y Guillermo Mayol Marqués; hermanos políticos, Antonio Trias, Emilio Cañameras y María Puig; ahijadas, Catalina Mayol Puig y Ma. del Mar Calafat Cañameras; sobrinos, primos y demás familia (presentes y ausentes), participan a sus amistades tan sensible pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones, el alma de la finada, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Ampurias, 13 - Ca'n Pons.



# ARTICULOS

## HIMNE A LA TERRA

per Josep Estades

Quan a la terra tot està esmorteït  
el geni del mal floca dins les tenebres  
surten a flor de terra roada o gebres  
llàgrimes concentrades durant la nit  
Flora la planura immensa  
de lo que planejan els malvats  
guerres destruccions arbres cremats  
tot lo que per ella es pura ofensa  
La mare terra que el Sol calenta  
dona vida a lo qui es nou i va creixent  
l'aire purificat que ens duu es vent  
al primer raig de l'auba lluenta  
A l'estiu quan les messes son daurades  
tenim la certitud que la terra no es ingrata  
de l'adorada Ceres l'abundor innata  
remorejam espigues donant-se besades  
Dels avis reposen dihs la terra els restes  
la mort prepara l'home a l'igualtat  
la cendra es igual del pobre i del potentat  
a través dels temps i dels segles  
D'ella surten les flors de vida efimera  
en ellas hi ha el polen d'eterna joventut  
les abelles l'atesoren per l'home, i es gratitud  
que la mel li guardin màxima dulçura  
A la terra quan trona la llempedada  
l'anyorat himne le fa frémir  
perquè dins la tempesta hi ha l'elixir  
que per l'assaó la deixa fertilitzada  
Mare sublim nodreix lo que ha creat  
la verdor del camp per la pluga banyada  
ens infon el goig de la bona anyada  
i per la natura augmenta l'amorositat  
No és la muntanya embellumant diadema?  
i de la terra el bosc, vestit luxuriat  
i de les flors l'aroma-vers l'eter va pujant  
per fer-nè a l'astre rei ofrena suprema  
Digau-me- no, es vergonyós?  
que l'home mecanitzat a ultrança  
de l'avenir va perdent l'esperança  
i l'arbre confiant creix seré i formós!

Tardor 1980 Josep Estades

## Col.laboració

## ANYS DE FAM

### Tradicions (IX)

per Vicenc Pérez

que mai no havien menjat  
cosa i trobar-la tan bona.

Na Betza feia tallades  
lo mateix que un carnisser  
i Na Bet Roca li digué:  
Jo vull de devall ses barres!  
Per què feia millor brou  
se pensaven que era bou  
i en volien fer panades. (1).

(1) un des molts d'animals, concretament ases, que  
després de morts de malaltia eren engolits pes  
personal.

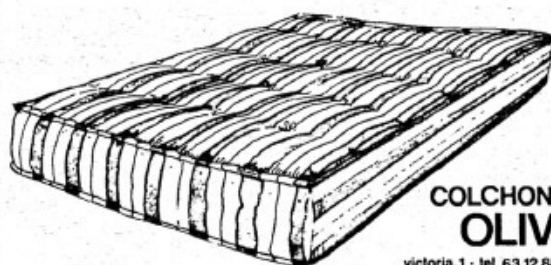
Aiximateix ets adagis també mos parlen d'aquest  
tema "esser com l'any dotze que es blat no espiga".

Ben reflexat hi queda es testimoniatge de ses  
nostres cançons i glosar. Es també una altra manera  
d'estudiar i de cuneixer sa nostra història que no en  
sigui precisament així com la mos fan creure amb es  
llibres de text que només parlen de reis i de fets que  
a noltrus no ens han afectat, moltes vegades, més que  
per sortir-ne malparats. Però que no en diuen res mai  
de ses gents i des seu sofrir, de ses seves desgràcies,  
pensar i viure. Per ventura és que sa "història" és tota  
ella una mentida.

VICENC PEREZ.



**REHACEMOS COLCHONES DE LANA**  
Servicio domiciliario de recojida y entrega  
disponemos de amplio surtido telas colchón de algodón y tergal



**COLCHONERIA OLIVER**

victoria, 1 - tel 63 12 88 - sóller

A Sóller quan hi entram  
hi ha un convent de monjes  
si no fos per ses taronjes  
se morien de fam.

A Fornalutx se menjaren  
un ase passat pes forn  
des cap en feren cassola  
i de sa butza estufat  
i es batle i es diputats  
juraren en veritat

**Bodas**  
**Banquetes**

**Itamar**  
restaurant

**Pida presupuesto**

**Tel. 63 12 05**  
**Port de Sóller**



## EL PUERTO

Barrio mariner  
por Nicolás Díez

No cabe duda de que la crónica de esta semana se abre con aires bastante más optimistas que en otras ocasiones. Al menos en lo que a la limpieza del Puerto concierne. Se dice que una gota de agua, cayendo pertinazmente sobre una roca, acaba por perforarla, por dura que ésta sea.

Presiento que algo parecido ocurrirá algún día con ciertos olvidadizos convecinos que poco a poco van comprendiendo lo que tantas veces hemos dicho: que la limpieza de nuestra barriada es cosa de todos nosotros. Hemos de decir que este último fin de semana, el conflictivo punto que limita el muelle del varadero con la vía del tranvía, frente a los números 42 y 44 de la calle Marina, ha estado completamente libre de

inmundicias, al igual que los demás días de la semana. Esta muestra de civismo nos satisface muchísimo, y es de esperar que se siga repitiendo, desde ahora, hasta el fin de los tiempos. UN CATORCE EN EL PUERTO.— El nuevo despacho de quinielas que desde hace sólo dos semanas regenta nuestro convecino Juan Pastor ha tenido unos comienzos bastante felices, al expedir en la última jornada futbolística un boleto con una columna de catorce aciertos, tres de trece y otros tres de doce.

Su afortunado propietario es nuestro conocido y popular amigo José Calonge Cabeiro, encargado del surtidor instalado en el muelle de Turismo. Como todo el mundo sabe en el Puerto, el amigo Pepe es gallego, está casado con

Mercedes Mondéjar y es papá de dos simpáticos pequeños: Susana y Jordi. Se da la circunstancia de que el hábil quinielista no supo de su buena suerte hasta ya entrada la mañana del pasado lunes, ya que había dejado el resguardo en el despacho, siendo un amigo el que le transmitió la agradable novedad. Según los datos facilitados por el Patronato de Apuestas Mutuas, José Calonge cobrará en total un millón cuatrocientos cuarenta y cinco mil quinientas treinta y cuatro pesetas, cifra que, sin ser nada del otro mundo, tampoco está nada mal. Tras recibir nuestra enhorabuena, nos ha manifestado que, a pesar de su proverbial maestría en el juego de los chinos, no piensa jugarse el premio en el conocido entretenimiento, sino que lo destinará íntegramente a la

adquisición de una vivienda, sueño dorado y casi quimérico de tantos trabajadores modestos, para lo cual ha depositado ya el boleto en una entidad bancaria, sita en el Puerto de Sóller.

QUEJAS DE UN VECINO.— Un vecino de la calle Migjorn nos ha comunicado que se ha personado en la Casa de la Villa al objeto de presentar a "Quien Corresponda" una queja verbal por quedar su vivienda fuera del itinerario habitual del servicio de recogida de basuras. Dicho vecino, cuya vivienda está situada en las cercanías de un conocido establecimiento hotelero, ha observado en diversas ocasiones como el camión efectúa la recogida en el citado establecimiento sin desviarse por la calle Migjorn, continuando luego

su recorrido. Manifiesta también nuestro convecino que ha sacado la bolsa repetidas veces encontrándola al día siguiente destrizada por los perros. La pregunta que se formula este contribuyente (bastante enfadado, y con razón) es si existe algún procedimiento para poder enterarse de qué día o días pasa el camión de la limpieza por su calle para no sacar la bolsa inútilmente. Ya hemos dicho que la limpieza del Puerto es cosa de todos: del Ayuntamiento también...

ROBO EN EL BAR DON JUAN.— Desgraciadamente, hace ya tiempo que dejó de ser noticia hablar de robos y actos de gamberrismo en el Puerto de Sóller. Y en cierto modo, es lógico: la vigilancia es escasa, la iluminación, en algunas zonas, inexistente, y por si

fuera poco, las penas o sanciones impuestas, en caso de pescar a alguien "in fraganti", suelen ser de una benignidad enternecedora, lo que no contribuye precisamente a escarmentar a nadie. En esta ocasión, le ha tocado al Bar "Don Juan" recibir la ingrata visita de los cacos que entre otros efectos, han arramplado con un tocadiscos valorado en sesenta mil pesetas, todo el efectivo que han encontrado a mano y alguna que otra cosilla. El robo ha sido llevado a cabo penetrando los "visitantes" por la puerta, tras forzar la cerradura, lo que hace suponer que no se trata de simples aficionados. El propietario del establecimiento ha puesto el hecho en conocimiento de las autoridades competentes.

## ENLACE COLOM - ALBERTI

El pasado día 15 de los corrientes se unieron en matrimonio la gentil pareja formada por la señorita Catalina Albertí Roselló y el joven Bartolomé Colom Cifre.

La ceremonia religiosa tuvo lugar en la Iglesia de San Felipe Neri celebrando la Eucaristía y bendiciendo la unión el Rdo. D. José Morell.

Apadrinaron a la feliz pareja sus respectivos padres. Por parte del contrayente D. Juan Colom Joy y Dña. Antonia Cifre Oliver. Por parte de la contrayente D. Antonio Albertí Castañer y Dña. Ana Roselló Riera.

Firmaron el acta matrimonial en calidad de testigos de la ceremonia por parte de la novia sus hermanos D. Bernardo y D. Gregorio Albertí Roselló. Por parte del novio D. Juan Roselló Castañer y D. Juan Pantano Valent.

Terminada la ceremonia religiosa los novios en compañía de familiares y amigos, se trasladaron al Restaurante Monumento



donde les fue servida una exquisita cena.

Los novios salieron unos días en viaje de luna de miel.

Reciban desde estas páginas nuestra más cordial enhorabuena.

Foto Noguera

## VENTANA ABIERTA

por Jaime Orell



La Revista "INTERVIU" de esta semana y precisamente en su Editorial, entre otras cosas dice: "Todavía hay quien piensa que silenciando a la prensa se consigue remediar nuestros males. Ojos que no ven, corazón que no siente. Pero la historia enseña que no puede hurtarse la verdad a la opinión pública sin producir a la larga, un daño mayor a la colectividad. Los pactos de silencio atentan a la misma esencia de la información. La ocultación de los hechos solamente favorece a los infractores de la ley o a los encubridores de sus desmanes".

¡Ahí va eso! Así que nosotros, identificándonos con dicho escrito, hacemos las siguientes preguntas y reflexiones a nuestro equipo consistorial:

¿Qué camino ha seguido el atestado realizado por nuestra Policía Municipal sobre un escape de gas butano, para vehículos, ocurrido en pleno verano, en el patio de un chalet, propiedad del mismo dueño de la casa de coches de alquiler, situada en los bajos de dicha vivienda, a escasos metros de los Hoteles Edén y Edén Park y también de su piscina, en aquellos momentos repleta de personas; cuyo caso denunciábamos ya en su día en otras columnas de este Semanario?

¿Por qué se ha impedido que progresara un proyecto de Estudio socio-económico de Sóller y su Comarca, llegándose a prometer a las Entidades Bancarias de nuestra Ciudad que recibirían una carta, firmada por nuestro Alcalde y cuyas Entidades aún esperan sus noticias para, a la vez estudiar la forma de financiación del mismo?

¿Por qué se permitió el cierre de la penúltima

industria textil de nuestro Valle, pese a haber prometido el protegerlas, en ciertos programas electorales y dejando a unas cincuenta personas en la calle?

¿Qué medidas se han tomado para parar el gamberrismo reinante e imperante en nuestra Comarca? Recordemos la muerte del Sr. Dacal por culpa de unos gamberros, por falta de luz en una calle y por no tomar las oportunas medidas para evitar ciertos peligros, debido al mal estado de ciertas vallas o paredes inexistentes... Lo peor es que todo sigue igual.

Destrozos en edificios públicos y privados, en jardines, robos de gasolina, vehículos, atracos, violaciones, exhibiciones de desnudismo por los tejados, etc.

¿Se ha modernizado o dotado a nuestra Policía Municipal para que posean las suficientes "agallas" como para parar tales desmanes? ¡NO! Por el contrario, se impidió el que se celebrara una reunión, a la que se había dado el visto bueno el Sr. Andrés Pizá, pero siendo denegado desde más altas esferas.

¿Qué se ha hecho en favor de nuestros ancianos y minusválidos, directamente, sin esperar las cesiones o donaciones, algunas veces "congeladas", de particulares?

Incluso la Sra. Ana Colom, en "TARONGES I LLIMONES" del número 4850 de nuestro Semanario de fecha 1-3-80 dice: "¿No convendría al pleno Consistorio el hacer examen de conciencia y decir públicamente que hemos quedado muy mal ante el pueblo que nos eligió? ¿No es hora de que nos preguntemos donde está la raíz de nuestra ineficiencia,

sin tapujos ni exvusas de partidos? ¿No es hora de que pongamos las cartas boca arriba y confesemos que no somos capaces, o que algo nos impide ser capaces. Lo que nos hace incapaces, ¿no es falta de dedicación?"

Pues sí, sí señora. ¡Basta ya! Narren Vds. "sus proezas", si es que algo hacen, por supuesto; no se encierren en el amparo de sus legalidades dando con la puerta en las narices de todo un Pueblo, al que, Vds. mismos están demostrando que lo hunden SOCIAL Y ECONOMICAMENTE, me reitero en lo dicho, con el único atenuante de anestesiarse previamente con una fuerte dosis de anestésico, para que no se entere.

Sigue diciendo la Sra. A.C. y refiriéndose a los miembros de nuestro actual consistorio: "Los hay que no solo no se acuerdan de lo que prometieron en sus programas electorales, sino que incluso niegan haber prometido lo que está impreso".

¡Muy bueno! A ellos, A.C., nos dedicaremos en breve.

Y sigue: "No sería oportuno tener el programa colgado en el rincón más reservado de la casa y aprovechar los momentos en releer las promesas publicadas hace aproximadamente un año?"

Comprende, querida Ana Colom, que al seguir tu consejo, lo que han hecho tus colegas ha sido trocear dicho programa para que... apareciera después sucio e ilegible sobre las contaminadas aguas de nuestras playas, simplemente por confundir o acertar el término de "rincón más reservado de la casa".

CONTINUARA.

paneles luminosos, anuncios prensa, diseños generales, etc.



expuboa SA

AGENCIA DE PUBLICIDAD GENERAL

general franco, 10 - 1º telf. 63 09 67 sóller



## DEPORTES

PUNTO DE VISTA  
por TONI OLIVER

No pescó nada el Sóller en S'Estanyol. Mejor, pescó una goleada en contra, en uno de los partidos más extraños e increíbles que recordamos.

Durante la primera mitad vimos un control perfecto de marcajes y de zonas por parte del Sóller. El Margaritense era una sombra. Nada se podía hacer con el sistema táctico de un Sóller que se anticipaba a todos los balones. No recordamos ni un sólo disparo, ni una sola ocasión clara de gol a cargo de los locales.

En el minuto 25, el gol del Sóller, perfecto de ejecución, a cargo de Regal, con la diestra, elevando con inteligencia, intuición y clase el esférico por encima del veterano Jerónimo. Aún hubo otra clara ocasión visitante en el minuto 41, en un disparo a media altura de Sampol, que salió fuera por escaso margen.

Las perspectivas, por lo visto en los primeros 45 minutos, eran plenamente optimistas para los muchísimos seguidores visitantes presentes en Santa Margalida. Pero, como por arte de magia, de forma inopinada, el Margaritense, en menos que canta un gallo, había dado la vuelta al marcador. Lo que tanto costara en la primera mitad, se realizó en sólo ocho minutos para los locales. A los 6, gol de Vidal, en un clamoroso fallo de marcaje del Sóller, que permitió al volante fusilarse a placer el 1-1. Ocho minutos después, falta desde unos 30 metros, se forma la barrera, pero el lanzamiento del libero Esteban salva a la misma y dobla las manos a Gabaldón. Era el dos a uno. El Sóller dominaba, creaba las mayores situaciones de peligro. Recordamos un chut de Regal, desde muy cerca, que provocó el "uyyyy" generalizado, al salir el esférico rozando el larguero, batido Jeroni. Luego, una falta cometida sobre el

ANAREM PER LLANA  
I TORNAREM TOSOS

batallador y peligrosísimo Regal, lanzada por Bernad, que no entró en el marco de verdadera chiripa.

Sin embargo, cuando se mascaba la igualada a dos, llegó, en un contraataque, el tres a uno. Un gol tontísimo. Centro lejano de Bobby sobre el punto de penal, entra Xisquet al remate, un hombre sumado al ataque casi siempre. Pero ni tan siquiera logra rozar el esférico que se cuela ante el desconcertado Gabaldón. El 4-1, en el último instante. Chutazo de Xisquet, frente al que nada pudo hacer el guardameta visitante.

## SOLLER-ANDRATX: LA RIVALIDAD RETORNA A CAN MAIOL

La pugna enconada entre estos dos clubs viene de viejo. Recuerdan los más veteranos cuando, en un partido entre sollerenses y andritxols, se provocó una masiva asistencia de estos últimos en "barques del bou". Se trataba de un encuentro, según nuestros informes, Recreativo Sóller-Andratx. Con ello queremos decir que estos partidos siempre han despertado especial interés, con un carisma propio.

El Andratx acusa, según todas las referencias, una clara falta de mordiente en su ataque, lo cual sería la principal causa de su triste actual situación (nueve menos tres). No se ha cubierto debidamente la baja del goleador Mas, traspasado al Constancia. Sin embargo, es bueno recordar que el equipo andritxol conserva varios pilares de la talla del meta Forteza y los jugadores Paco, Cabrera y Alzamora. Asimismo se ha confirmado la joven promesa, el espigado Lladó, que es el habitual marcador implacable de Regal en otras confrontaciones.

## EL SOLLER, CON LOS MEJORES HOMBRES

Con los mejores hombres disponibles, por



Dispuso el Sóller de multitud de ocasiones para batir el marco de Jeroni. En la imagen de G. Deyá vemos como el meta margalidá salva muy oportunamente un cercano remate de Regal.

supuesto. Por cierto que en Santa Margarita tuvimos ocasión de saludar a Pedro Golobarda, un Golobarda muy recuperado en su aspecto físico. Nos confesó su enorme ilusión en volver a los terrenos cuanto antes, y todo parece indicar que en breves semanas reiniciará los ejercicios físicos.

A lo que íbamos. Repetirá mañana Pep Jaume alineación por tercer domingo consecutivo, lo que ya tiene mérito. De este modo recordemos que jugarán inicialmente bajo un claro 4-3-3: Gabaldón - Frontera, Pou, Sergio, Carmelo - Alvaro, Bernad, Lillo - Sampol, Pacheco y Regal.

Vamos a ver si el mister se decide a convocar de una vez a alguno de los jóvenes jugadores de la cantera, que tanto prometen.

## LA VOZ DEL AFICIONADO



## EDUARDO HOYOS

En S'Estanyol se congregaron, en una espléndida y soleada tarde, multitud de aficionados visitantes, hasta el punto de provocar más ambiente incluso que los de casa, notándose esta circunstancia en especial cuando el gol de Regal. Entre este puñado de seguidores: del Sóller, no faltó, como es habitual, EDUARDO HOYOS, un hombre de muy grato recuerdo entre los aficionados, que vieron en Hoyos al prototipo de jugador honrado y gran profesional.

Para mí el Sóller realizó uno de los mejores partidos que ha disputado lejos de su feudo. Y sólo la gran suerte que tuvo el Margaritense hizo que se registrara este marcador, injusto a todas luces. Nuestro equipo dominó en gran parte del partido, pero hay que admitir que no se acierta en el remate. Veo que algún jugador pierde gas a medida que avanza el partido, pero con un banquillo tan simple

como el que tenemos actualmente, no se pueden pedir milagros. Considero que habría que incluir uno o dos juveniles en las concentraciones, a fin de que el año próximo no tengamos que ir a adquirir los sub-20 fuera de nuestros lares.

Hoyos tiene mucho interés en clarificar algo:

— No sé si tendremos una de las mejores plantillas del grupo, pero sí lo que tenemos, y con mayúscula, es la mejor afición, la número uno, la que sigue con más asiduidad e interés al equipo, con mucha diferencia sobre las demás.

— ¿Eres optimista de cara a los próximos compromisos?

— El Andratx en Can Maiol siempre nos ha puesto las cosas muy difíciles, pero las actuales posibilidades de uno y otro favorecen hoy por hoy al Sóller. Confío personalmente en un dos a cero. El otro domingo en el Coll presento un partido de mucha igualdad, en donde el Sóller debe aspirar al empate, y de este modo iniciar una nueva etapa, sin negativos, y llegar a ocupar la posición que su magnífica afición se merece.

\*\*\*

## FRANÇOIS COLOM

Otro de los seguidores habituales, afincado desde 1974 en Palma, es el popular y apreciado FRANÇOIS COLOM CASTANER, personaje ampliamente conocido en sus muchos años de estancia en la Oficina de Correos de Sóller. François nos explica este casi inexplicable 4-1 del domingo:

— Han pasado 24 horas y no me explico de ninguna manera lo presenciado en Santa Margarita. Tras un excelente primer tiempo, en la continuación el Sóller se vio goleado, aunque indudablemente favoreció a los de casa el empatar tan pronto, a los seis minutos. El Margaritense tuvo muchísima suerte en los goles, todos muy extraños, y en cambio el Sóller mereció, por el juego desplegado, el empate. No me convencieron los cambios, pues Nadal y Verdura están, de momento, muy verdes para la categoría. Los mejores, Pou, que realizó un partido muy completo; el segundo tiempo de Alvaro; y, por supuesto, Regal, que está atravesando un magnífico momento de juego.

— Insistimos, François. ¿Cómo se pudo perder por goleada, tras el 0-1 del descanso, con un arbitro valiente e imparcial, y con ambiente casi como si se jugase en Can Maiol?

— Fue algo increíble. Me hacía cruces al terminar el partido. Para creerse este 4-1 había que vivir aquel encuentro. Con todo, me satisfizo plenamente el Sóller en Santa Margarita.

— ¿Será el Andratx el "coco" del año pasado para el Sóller?

— ¡Qué va, hombre! Este año será distinto. Venceremos rotundamente. Lo del domingo pasado está olvidado por la propia injusticia del marcador. Pienso que ante el Andratx el Sóller hará un gran partido, y con esa sola idea me trasladaré al campo.

— ¿El resultado?

— Un rotundo 3-0.

TONI

LA NUEVA DIRECCION  
PEPE Y MARIETA

LES COMUNICAN LA REAPERTURA DE LA SALA DE FIESTAS  
NADAL TOTALMENTE REFORMADA.

TODOS LOS DIAS DESDE LAS 18 HORAS MUSIC BAR. VIERNES  
Y SABADOS DESDE LAS 21'30 DISCOTECA' DOMINGOS TARDE A  
LAS 17 HORAS GALA JUVENIL.

LA MEJOR MUSICA — LA MEJOR SALA.  
LES ESPERAMOS.



## LOS DEPORTES

por REFLY

### PETANCA

**SOLLER B - VIVERO MALLORCA Y UNION B - STA. MARTA FORNALUTX**  
CONFRONTACIONES LOCALES PARA MAÑANA

Las confrontaciones programadas para mañana, domingo, en que habrán de intervenir los clubs comarcales son:

Serverense - C.P. Sóller  
Sóller B - Vivero Mallorca  
Son Cladera - Unión  
Unión B - S. Marta Fornalutx

En Preferente las 4 triplets del C.P. Sóller jugarán en Palma en las pistas del Serverense, un club que a lo largo de cinco jornadas sólo ha cosechado un punto, al ceder un empate en campo propio ante el Hispano Francés, asimismo fue batido en campo propio (4-12) por el Amanecer. Fuera de casa ha cosechado derrotas en los feudos del Santa Marta, del Poniente y del San Francisco.

Consideramos posible que si el C.P. Sóller juega mañana a su nivel normal, regrese de esa salida con algún punto.

El día 30 recibirá en sus pitas de la Avenida de Asturias la visita de un muy temible adversario, el Puente.

En primera categoría el Sóller B contendrá mañana en sus pistas de su local

social, en la Avenida de Asturias, con el Vivero Mallorca, recién ascendido a la categoría. Sus antecedentes le presentan como un adversario que no pasa de discreto. Sin embargo, no sería prudente enfocar esa confrontación a base de confianza.

El Unión tiene mañana una salida muy difícil a las pistas de Son Cladera, donde el club local está realizando una magnífica campaña, pues ya cuenta con 6 puntos y 2 positivos.

Para el día 30 el Unión recibirá la visita del Santa Marta B, mientras que el Sóller B tendrá que viajar a Sa Cabana.

En la segunda categoría vamos a tener mañana un interesante match entre dos clubs comarcales. Pues el Unión B y el Santa Marta de Fornalutx se enfrentarán entre sí en las pistas de la calle Cetre.

Resultados del domingo pasado:

C.P. Sóller 11 Hostalets 5  
Unión 4 Visa 12  
Can Remolí 5 Sóller B 11  
Atco. Molinar 12 Unión B 4

## FUTBOL JUVENIL

MAÑANA, SALIDA DEL JUVENIL SOLLER A PALMA PARA COMPETIR CON EL GENOVES

Resultados del domingo pasado:

Juv. Sóller 3 Virgen de Lluc 2  
Sta. Eulalia 1 Atco. Rafal 0  
R. Llull 2 Andratx 2  
Collerense 0 Juventus 0  
S. Jordi 3 Soledad 2  
P. Na Tesa 0 Parr. Arenal 6  
R. La Victoria 0 Calviá 4  
La Salle Atco. 2  
Genovés 1

Es líder el La Salle Atco. con 16 puntos y 8 positivos, seguido del Calviá que tiene 14 y 6, y del Juventus con 13 y 5. El Genovés va cuarto con 10 y 2. El Juvenil Sóller, con 8 y 1, comparte el quinto lugar con otros 3 equipos, que son Parroquia Arenal, Collerense y Sant Jordi. El Virgen de Lluc va situado noveno con 8 puntos.

Mañana deberá realizar el Juvenil Sóller una difícil salida, para contender con el Genovés en Palma, en el campo Miguel Nadal.

El Genovés está realizando una excelente campaña, pues ha vencido por resultados claros en los cuatro partidos jugados en campo propio frente a los equipos Andratx, Ramón Llull, Rec. La Victoria y Pla de Na Tesa.

Fuera de casa ha sido vencido en los campos del La Salle Atlético, Sant Jordi y Collerense —precisamente

los tres adversarios que se han anotado victorias sobre nuestro Juvenil Sóller— pero consiguió la victoria (3-4) en el campo del Santa Eulalia.

En la jornada siguiente, la del día 30, el Juvenil Sóller se enfrentará con el vicelider Calviá en el campo d'En Maiol.

**HUBO QUE REMONTAR UN TANTEO ADVERSO**

Juv. Sóller 3 V. de Lluc 2

Fue un partido realmente difícil para los juveniles sollerenses, pues tuvieron enfrente a un equipo con buena técnica y muy batallador, al cual favorecía la ventaja de que la mayoría de sus elementos superaban en estatura, en corpulencia y en fuerza a los jugadores de Sóller.

Por lo mismo, los visitantes trataron de imponer constantemente el juego por alto, que debía proporcionarles ventaja. Y los de Sóller se veían obligados a tener que multiplicar sus esfuerzos.

Se llegó al descanso con empate a un gol. Marcó primero el Sóller, en el minuto 18, por remate de Coll a centro de Fabián (1-0).

El juego transcurría igualado, con ataques alternos de ambas delanteras. En el minuto 26 los palmesanos lograron el empate (1-1).

En los comienzos del segundo tiempo fueron ordenados los cambios en el Sóller. El interior Mas fue sustituido por Santos, y el extremo Pomar por Fulgencio.

Los visitantes se adelantaron en el marcador en el minuto 20 por remate desde cerca. (1-2).

Pero en el minuto 30 un remate del extremo Fulgencio estableció de nuevo la igualdad (2-2).

Fue admirable la reacción local en los 20 minutos últimos, pues con un fútbol brioso, raseando el juego, llevaron la mejor parte, y en el minuto 36, con un gol impresionante de Coll, le dieron la vuelta al partido y se anotaron la victoria (3-2).

## TERCERA REGIONAL

SALIDA A LLOSETA PARA CONTENDER CON EL ALTURA

Resultados del domingo pasado:

Sporting Sóller 3  
Valldemossa 2  
Atco. Badia Llevant 2  
Altura 0  
Lloret 2 Bal. Felanitx 0  
Son Gotleu 2 Sancelles 0  
Búger 3 Calatrava 2  
Cafetín 0 San Jaime 2  
Acapulco 2 Bar Pretoria 4  
Almudaina 1 P. Na Tesa 1

Comparten el liderato el San Jaime (de Binisalem) y el Lloret con 12 puntos. El Atco. Badia Llevant (de Cala Millor) tiene 11. Pretoria, Acapulco, Valldemossa y Son Gotleu tienen 10. Sancelles 9. Cafetín y Pla de Na Tesa 8. El Sporting Sóller ocupa el undécimo lugar con 7 puntos.

Para mañana está programada una salida del Sporting Sóller a Lloseta para contender con el Altura.

El Altura en ese comienzo del campeonato da la sensación de cierta irregularidad, pues habiendo disputado cuatro encuentros en casa, sólo ha ganado a uno de ellos, al Bar Pretoria (3-0). Ha sido vencido por el líder San Jaime (1-2). Y ha cedido empates al visitarle el Lloret y el Balompédica Felanitx.

Fuera de casa ha encajado cuatro derrotas en los terrenos del Atco. Badia Llevant, Cafetín, Sancelles y Valldemossa.

En la temporada pasada las confrontaciones del Sporting Sóller con el Altura se resolvieron con ventaja para el equipo sollerense, que empató en Lloseta (1-1), y venció (2-1) en el campo d'En Maiol.

En la jornada siguiente, la del día 30, el Sporting recibirá la visita del Balompédica Felanitx.

**UNA VICTORIA RASCADITA**

Sp. Sóller 3  
Valldemossa 2

Con el equipo visitante se desplazaron un considerable número de aficionados valldemosines, que no se cansaron de darles ánimos a sus jugadores, los cuales pudieron tener la sensación de actuar en campo propio. Para el club local, esto representó la ventaja de un buen refuerzo en cuanto a la recaudación en taquilla.

Durante todo el partido el dominio se mantuvo muy igualado, luchando unos y otros con gran entusiasmo y tensión, mostrándose a un nivel muy similar en cuanto a técnica. Hubo corrección y deportividad por ambas partes.

Nuestro Sporting se adelantó en el marcador en el minuto 35 del primer tiempo, luego de sancionarse justamente con penalti una zancadilla que derribó a Sión dentro del área. El mismo Sión cuidó de lanzar con fuerza y puntería el castigo (1-0).

Con este resultado se llegó al descanso. Si bien en el segundo tiempo el dominio continuó siendo igualado, el Sporting Sóller

llegó al minuto 10 con una cómoda ventaja de 3 a 0.

En el minuto 5, al lanzarse un saque de esquina sobre el marco visitante, Antonio Moragues saltó oportuno, y rematando de cabeza metió el balón por la escuadra. (2-0)

Fue sancionado el Valldemossa en el minuto 10 con un saque libre directo desde unos cuatro metros fuera del área. Lanzó el saque Antonio Moragues, y el balón, sin tropezar en la barrera, se coló a media altura rozando el poste derecho (3-0).

En el minuto 16 el Valldemossa acortó distancias por remate de cabeza de un interior a centro del extremo derecho (3-1)

Tres minutos más tarde, al lanzarse un saque de esquina sobre el marco local, el Valldemossa redujo la diferencia. (3-2)

# En coches usados Bartolomé Palou tiene su ocasión.

### COCHES DE SEGUNDA MANO

En el Mercado Nacional de Ocasión Renault, encontrará coches a elegir entre todas las marcas, modelos y precios.

### REVISADOS PUNTO POR PUNTO

Coches seleccionados y con la garantía de estar revisados, punto por punto por Renault.

### FINANCIADOS A SU COMODIDAD

Con la forma de pago a estudiar en cada caso. La que mejor se adapte a sus posibilidades.



Exposición: San Jaime, 21

Información: Taller calle Rullán y Mir - Tel. 63 07 31

## FUTBOL AFICIONADO

EL SAN PEDRO VIAJARA MAÑANA A MARIA DE LA SALUD

Resultados del domingo pasado:

Escolar 0 San Pedro Sóller 3  
Mariense 2 Artá 1  
Tiá Taleca 0 Cide 6  
Arenal 12 V. de Mella 1  
Descansó el Porreras..  
Desconocemos el resultado del partido Atco. Campos - Alaró.

Es líder el Arenal, al haberse finalizado la primera vuelta, con 18 puntos y 6 positivos. Va segundo el San Pedro con

17 y 7. Tercero el Mariense con 15 y 5. Cuarto el Porreras con 13 y 3.

Mañana va a dar comienzo la segunda vuelta. Y en esa jornada debe efectuar el San Pedro Sóller una difícil salida a Maria de la Salud, donde el equipo de la localidad es uno de los más calificados aspirantes al honor del campeonato.

El Mariense ha vencido hasta ahora de manera clara a los cinco equipos que le han visitado: Cide, Artá, Alaró, Atco. Campos y Can

Tiá Taleca.

Fuera de casa ha jugado 5 partidos, perdiendo solamente dos. En El Arenal (3-2), y en el Puerto de Sóller (2-1). Venció en Porreras (0-1), y en Manacor. Empató en Capdepera con el Escolar.

En la jornada del día 30 el San Pedro Sóller tendrá descanso. En la del 7 de Diciembre deberá viajar a Porreras. En la del día 14 el San Pedro recibirá la visita del Artá.



## DEPORTES

## RAFEGUES ESPORTIVES

Per Joan.-

ATLETISME. "PRIMERA CARRERA POPULAR FIRES D'INCA 1980".— Es diumenge dia dos de novembre es va disputar a Inca sa "Primera Carrera Popular Fires 1980"

damunt un recorregut de quatre quilòmetres i mig, amb una participació d'uns cinc-cents atletes entre ells quatre afiliats en es "Circulo Sollerense" que es varen classificar entre es lloc

seixanta i es cent. Els atletes sollerics varen quedar amb aquest ordre:

- 1.— Pere-J. COLL
  - 2.— Martí PANFIL
  - 3.— Miquel ENSENYAT
  - 4.— Sebastià ALCOVER
- Un poc més endarrera va entrar es ciclista veterà sollerí Felip MARTIN. (50).

\*\*\*

ATLETISME.— "PALMA-INCA". Tres atletes sollerics han anunciat ja sa seva participació en aquesta interessant prova de fons a disputar es diumenge dia set de desembre damunt un recorregut de trenta quilòmetres: En Joan FAR, en Pere COLL i en Pau ARBONA, tots tres afiliats a s'entitat local "Circulo Sollerense".

\*\*\*

ACTIVITATS SUBAQUATÍQUES.— A s'Assemblea

General des C.A.S. Nautilus celebrada es passat dia vint-i-quatre d'octubre va quedar aprovat es programa d'activitats per 1981, que consta inicialment de tres proves competitives de caça submarina a disputar es primer diumenge de maig, segona quinzena de setembre i segona quinzena de desembre o primera de gener del 82, un curset d'escafandisme dins sa primera quinzena de juliol, una mostra de fotografia submarina també dins es mes d'agost i es foment de sa competició de pesca amb canya.

\*\*\*

PENYA QUINIELISTA.— Des de es passat dia disset d'octubre funciona a sa nostra Ciutat sa Penya Quinielista "1-X-2" a benefici des Club de Futbol Sóller. Sa recaudació inicial de sa Penya va ésser de sis-cents trenta-mil pessetes, estant composta d'uns cent socis.

## CICLISMO

## SA "BAIXADA" PASADA PER AIGUA

Vint-i-tres homes, vint-i-tres esportistes, en tot l'ampli des sentit de sa paraula, es varen congregar es passat diumenge, dia nou de novembre, en es Restaurant "Ca'n Pedro" de Valldemossa, per prendre part a sa quarta edició de sa prova cicloturista "BAIXADA A SOLLER". Amb un temps infernal,

boira, vent i pluja torrencial, molts de participants varen arribar ja, des seu lloc d'origen, a sa sortida amb bicicleta, bé passats per aigua.

A s'hora prevista ets esportistes, mai més bé emprada aquesta paraula, entre ells una al.lota, na Maria-Jesús Moll Cantallops, varen prendre sa sortida davant sa presència des Vocal Regional de Cicloturisme.

A pesar des mal temps, aigua, boira, fred i alguna caiguda, degut a lo llenegadís de sa carretera, sa prova es va desenrotllar sense incidents dignes de tenir-se en compte, produint-se es reagrupament de tots es participants en es primer control, a s'entrada de Sóller.

Degut a s'aiguada que estava caient ets organitzadors tenien previst es suspendre es punt clau de sa marxa, sa temible pujada a Sa Talaia, a lo que tots es participants s'hi varen oposar, acabant de celebrar-se en conseqüència així com estava previst damunt es reglaments.

Després des reagrupament a sa baixada de Sa Talaia, segon control, es va pujar en compacte pilot cap a Sóller, per després de donar una volta pes principals carrers de sa nostra Ciutat anar a acabar davant sa "Defensora", local social des Club organitzador, a on estava preparat un reconfortable berenar de coca amb verdura i trampó i vi a rompre.

Foto Tolo.-



JAUME POMAR (Ford Fiesta) ACTUALMENT SEGON A SA CLASSIFICACIO DES GRUP UN, CLASSE PRIMERA.—

## AUTOMOVILISMO

## CRITERIUM DRACH

Es vinents dies 6 i 7 de desembre es disputarà per ses carreteres illenques es "Criterium Drach" amb sa participació de cinc sollerics afiliats a s'Escuderia Puig Major: en JAUME GARCIA (R-5), n'ALEXANDRE POMAR (R-5), en MIQUEL FORTEZA (Seat 127), en BARTOMEU COLL (Ford Escort) y en JAUME POMAR (Ford Fiesta).

Un des principals al.licients de sa prova pes aficionats sollerics es sa lluita que mantenen dins es grup un, classes primera, en PINA i es sollerí JAUME POMAR pes Campionat de Balears.

Sa prova s'iniciarà es dissabte dia sis des de Ciutat

estant previstes ses següents cronometrades:

- Coll de Sa Creu
- Es Grau—Gran Mola
- Puigpunyent—Galilea
- Es Grau—Gran Mola
- Carretera PUIG

MAJOR fins a s'intersecció de sa carretera de Fornalutx. Sa primera etapa finalitzarà en es PORT DE SOLLER.

A sa segona es faran ses següents cronometrades:

- COLL DE SOLLER
  - Bunyola—Orient
  - Caimari—Lluc
  - Gorg Blau
- acabant també en es PORT DE SOLLER.

I a sa tercera:

- COLL DE SOLLER
- Ciutat—Valldemossa
- Coll des Tords



DISTRIBUIDOR OFICIAL

Casa Domar

BAUZA 21 | Tel. 630397 J. ESTADES 12 | Tel. 630046

## CARTELERA CINEMATOGRAFICA

## CINE ALCAZAR

HOY DIA 22 Y MAÑANA DOMINGO  
HOMENAJE POSTUMO A STEVE McQUEEN  
EN UNA DE SUS MEJORES PELICULAS



Y  
KUNFU CONTRA 7 VAMPIROS  
DE ORO

PROXIMO VIERNES, SABADO Y DOMINGO  
EL ALAMO

## CINE FANTASIO

HOY DIA 22 Y MAÑANA DOMINGO

LA PELICULA MAS PREMIADA  
DE TODOS LOS TIEMPOS



CABARET

LIZA MINNELLI  
MICHAEL YORK · HELMUT GRIEM  
MARISSA BERENSON · FRITZ WEPER  
JOEL GREY  
Director: BOB FOSSE

Y  
RECTOR EN LA CAMA

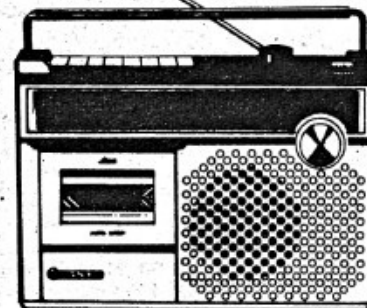
PROXIMO JUEVES, SABADO Y DOMINGO  
FRUTA MADURA



**Guía del lector****Industrial  
Bloquera, S. L.**FABRICACION DE  
BLOQUES Y VIGUETASFABRICA  
Calle Almas, s/n.  
Teléfono 63 06 38  
SOLLER (Mallorca)OFICINA, ALMACEN  
José Antonio, 201  
Teléfono 63 02 19Farmacia de guardia  
—del 23 al 29 novbre—  
Farmacia Alcover  
Juan B. Enseñat, 3  
Tel. 630205Servicio médico  
de urgencias:  
Llamar al teléfono  
de la Policía  
Municipal  
63 02 00HORARI DE  
MISSSESHIVERN  
DIUMENGES I  
FESTES

## DIUMENGES

## DISSABTES

S. Bartomeu: 20 h.  
Hospital: 18'30  
Es Convent: 17'30  
19.  
S. Felip: 19.  
Biniaraix: 19'30.  
Fornalutx: 19.  
El Port: 19.  
L'Horta: 19.S. Bartomeu: 9,  
12, 18'30 i 20 h.  
Hospital: 11.  
Es Convent: 7'30,  
10 i 19.  
S. Felip: 10 i 19.  
Biniaraix: 9'30.  
Fornalutx: 9'30 i  
19.  
El Port: 12 i 18.  
L'Horta: 10 i 19.  
Sa Capelleta: 17.**«¿PERQUE EMBRUTAM  
ELS TORRENS?»****AUTOS POMAR**  
**Bauzá, 21 - Sóller. 630397**  
**Lepanto s/n.**  
**Puerto Sóller. 631768**  
**VENDE**Seats 133  
Seats 127  
Seats 124-D  
Seats 124-LS  
Fords FiestaCONSTRUCCIONES  
PEDRO ESTARELLAS ALBERTIReparaciones y trabajos  
de urgencia.Plaza Calvo Sotelo  
Teléfonos: 63 18 13 — 63 02 13TORRE PICADA, S. A.  
URBANIZACIONCONSTRUYE VIVIENDAS DE  
PROTECCION OFICIAL  
Informes: Marina, 20 Port de Sóller  
Tel: 630640 - 631210**MARIA MARQUES**AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA COLEGIADO  
San Bartolomé, 13      Teléfono 630106  
Ofrece a precio interesante la siguiente finca**ENCARGO 1259** Casa de tres viviendas  
en la calle Santa Catalina, con el  
piso principal libre de inquilinos.**SERVIS - Sóller - TV - Radio**Reparación - Aparatos TV - Radio  
Cassete - Sonido - Equipos Navegación  
Industriales. C Vives N° 6 - Bajos  
Dirección Técnica: C. Garcia - SOLLER**ESTO TAMBIEN  
ES SANYO**

La Mejor Calidad, el Mejor Precio en

*Almacenes*  
**Company**Se venden pisos, calle Capitán Angelats, cuatro  
dormitorios, dos baños. Armarios empotrados,  
suelo de cerámica. Informes: Tel. 630881.**BINGO**

CA'N TERRASSA

**NOTICIARIO**El lunes de esta semana, día 17, a  
las 12 horas apareció premiado el  
carton nº 1 de la serie C (cupones amarillos) presentado  
por MAGDALENA ALBERTI, de la c/de Santa Teresa, nº 40  
Seguidamente dimos comienzo a la serie D (color rojo) cu-  
yo primer carton aparece hoy. ¡SUERTE A LOS CONCURSANTES!LINEA: 20% descuento en su compra  
**BINGO: 5.000 Pts en género**  
Leyendo semanalmente el NOTICIARIO  
tendra información de nuestro BINGO  
y de sus sorpresas

!!! OTRO BINGO PREMIADO !!!

Serie **D-1**ADHIERA A ESTE IMPRESO LOS NUME-  
ROS QUE REGALAMOS EN CA'N TERRASSA

ROJO

	16		46	50	62		84
1		25	31		63		88
2	17		33		58		76

Nombre

Domicilio

recortar por la línea de puntos

Para reparto domicilia-  
rio prensa semanal, se  
necesita persona.  
Interesados, escribir al  
apartado de correos, n.  
3. Sóller.SE ALQUILA  
DESPACHO  
Plaza Calvo Sotelo.  
Tel: 630219

ALMOHADAS

Zeus  
FIBRAS enka  
TorlenkaDonde dormir  
es un  
auténtico placer  
colchoneria  
**OLIVER**

C. VICTORIA 1 • TEL 631288 • SOLLER

**FOTO  
NOGUERA****JOYERIA ESTELA**

BORNE, 5

HACE SABER A SUS CLIENTES Y AL  
PUBLICO EN GENERAL, QUE TENDRA  
CERRADO, DURANTE LOS DIAS 24  
NOVIEMBRE AL 1 DICIEMBRE, POR  
REFORMAS DE SEGURIDAD  
OBLIGATORIA.



■ **VENTAS** ■  
■ **ALQUILERES** ■  
■ **EMPLEOS** ■

LISTAS DE BODA en  
CA'N TONI REIA  
Gral. Mola, 27  
Tels. 630424 y 630215



VENDO

Procedentes  
pensión, camas -  
roperos - colchones.  
Precios baratísimos.  
Tel.: 630403 - 630495.

**Ferretería**  
**LA**  
**MALLORQUINA**

Clases de Alemán e  
Inglés. Profesora nativa:  
Dra. Irene - Roca  
Rotja, núm. 3.

Se ofrece para  
trabajos domésticos,  
señora. Mañanas de 9 a  
12. Informarán: S.  
Pedro, 17.

De particular a  
particular  
Se vende SEAT Especial  
850 - semi-nuevo.  
Informes: Tel. 630851

**OFERTAS \***  
**PLANTA SOTANO**



*Almacenes*  
**Company**

**BANCO DE**  
**CREDITO BALEAR**

## BOLSA DE MADRID

### BANCOS

Banco Atlántico	-	-	=
Banco Popular Español	274	274	=
Banco Europeo de Negocios	-	-	=
Banco de Bilbao	250	252	+2
Banco Central	271	274	+3
Banco Español de Crédito	217	221	+4
Banco Exterior de España	217	219	+2
Banco Hispano Americano	231	235	+4
Banco Rural y Mediterráneo	-	-	=
Banco de Santander	276	278	+2
Banco Urquijo	146	148	+2
Banco de Valencia	-	265	=
Banco de Vizcaya	256	261	+5
Banco Zaragozano	-	206	=
Banco de Crédito Balear	-	179	=

### ELECTRICIDAD

Electra de Viesgo	64	62	-2
F.E.C.S.A.	59'75	60	+0'25
F.E.N.O.S.A.	55	-	=
Hidroeléctrica Cantábrico	66'25	66'25	=
Hidroeléctrica Cataluña	52	51	-1
Hidroeléctrica Española	65'75	66'25	+0'50
Eléctricas Reunidas Zaragoza	-	37	=
Iberduero	63	65	+2
Salto de Nansa	145	158	+13
Sevillana de Electricidad	62'50	62'25	-0'25
Unión Eléctrica	65	66	+1

### ALIMENTACION

EBRO, Azúcares y Alcoholes	-	-	=
El Aguila	42	43	+1
General Azucarera	66	66	=

### INMOBILIARIA Y CONSTRUCTORA

Cementos Alba	138	-	=
Dragados y Construcciones	100	102	+2
Inmobiliaria Metro	84'50	83	-1'50
Inmobiliaria Urbis	25'75	26	+0'25
Portland Valderrivas	94	95'25	+1'25
Urbanizadora Española	-	-	=
Urbanizadora Metropolitana	-	-	=
Vallehermoso	71'25	70	-1'25

### MINERAS

Ponferrada	67	-	=
------------	----	---	---

### QUIMICAS

Energía e Industr. Aragoneras	19'25	19	-0'25
Explosivos Rio Tinto	25'75	24'75	-1
Pepeleras Reunidas	-	-	=
Española de Petróleos	110	109'50	-0'50

### SIDERURGICAS

Altos Hornos	7'25	7'50	+0'25
Auxiliar de FF.CC.	57	-	=
Duro Felguera	-	-	=
F.A.S.A.	90	90	=
Finanzauto	53	53	=
Material y Construcciones	16	18	+2
Metalúrgica Santa Ana	50'50	51'50	+1
S.E.A.T.	-	18'50	=
Citroén	24'50	24	-0'50

### MONOPOLIOS

C.A.M.P.S.A.	203	206	+3
Tabacalera	114	108	-6
Telefónica Nacional	60'25	60'25	=

### VARIOS

Finanzauto y Servicios	23	23	=
Galerías Preciados	25'50	25	-0'50
General de Inversiones	39	38'50	-0'50
Industria y Navegación "INSA"	-	-	=
Metropolitano de Madrid	-	-	=

### FONDOS DE INVERSION

Eurovalor-1	213'09	213'26	+0'17
Eurovalor-2	261'61	261'98	+0'37

### DERECHOS DE SUSCRIPCION

Zaragolano	-	-	=
Elect. Cantábrico	-	-	=

## Instalaciones

## Eléctricas

ANTONIO LLABRES FLORIT  
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS  
C/. José Antonio, 171  
Tel. 630897

Sóller (Mallorca)

## REPARACIONES

**J. SASTRE**

FRIGORÍFICOS  
CAFETERAS  
LAVADORAS  
TERMOS  
LAVAVAJILLAS  
ESTUFAS

**SERVICIO OFICIAL FAGOR ASP**

Calle José Antonio, 191 - Teléfonos 63 06 73 -  
SÓLLER (Mallorca)

**mas**  
**jaume**

ESTATE AGENT  
Avda. Alejandro Rossello, 24-  
Tels: 464250 - 464254  
Palma de Mallorca  
Asociados  
Hayes and Hayes (Overseas)

Agencia Inmobiliaria M. Jaume  
G. Mas A.P.I y A.F. A.P.I y A.F.

Propietarios de todo tipo de  
viviendas en Palma.

Cuidamos sus intereses.

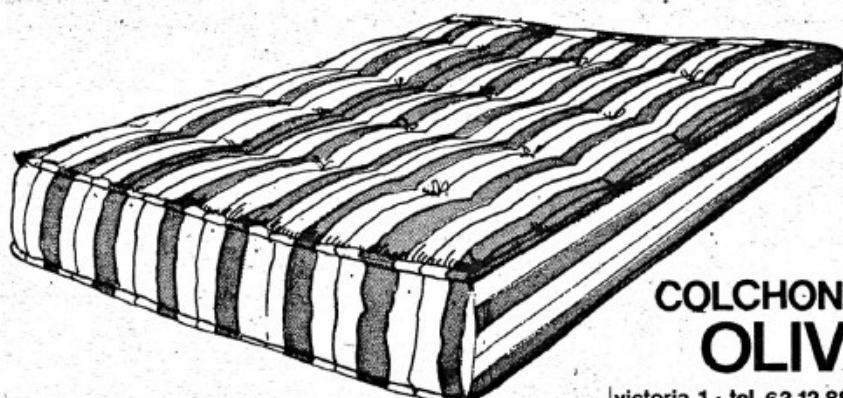
Confíenos su administración y alquiler.

Extensa clientela nos avala.

## REHACEMOS COLCHONES DE LANA

Servicio domiciliario de recojida y entrega

disponemos de amplio surtido telas colchón de algodón y tergal



**COLCHONERIA**  
**OLIVER**

victoria, 1 - tel. 63 12 88 - sóller



# JUAN PASCUAL

## "Ser o no ser"

Hemos pedido a Juan Pascual, concejal, cabeza de lista, que nos concediera una entrevista. Es hombre abierto y nos ha atendido. Nos ha permitido dos cosas esenciales, que habláramos de tú a tú, y que le interrumpiéramos cuando lo creyéramos oportuno. Ambas cosas son muy de agradecer.

—¿Hablamos del Ayuntamiento?  
—Hablamos.  
—¿Qué tal se da la cosa en Sóller, como en todos los sitios?  
—Durante el primer año los ayuntamientos se excusaron tras de la frase aquella de "Estamos en período de rodaje". Pero a estas alturas pretender seguir "rodando" es pueril.  
—¿Dónde está el quit?  
—Mira, el mando es innato: "To be or not to be". Ser o no ser. Mando no es cuestión de tiempo, ni de buena voluntad. Es sencillamente eso, mandar y bien.  
—¿Es que en la nave no se manda?  
—Hasta ahora solo se han tomado acuerdos. Pero casi ninguno se lleva a cabo.  
—Bautiza en pocas palabras a nuestro Ayuntamiento, Juan.  
—Hecho. El Ayuntamiento de los acuerdos.  
—Amén. Serás tú, en todo caso, tan culpable como los demás. ¿No?  
—Alto ahí. Corresponde a la Alcaldía publicar, ejecutar y hacer cumplir los acuerdos del Ayuntamiento. Asimismo es el Delegado y Representante de la Administración. Que quede eso claro.  
—No me vengas con leyes y hálame de nuestro Alcalde.  
—Nuestro Alcalde está cargado de buena voluntad y anhela hacer lo mejor para Sóller.  
—Seguro que ahora viene el pero...  
—Claro. no posee un equipo efectivo, pues en lugar de impulsar, parece ser paradójicamente al revés.  
—Huelo a chamusquina, Juan.  
—Deberían tener más confianza en sus compañeros de consistorio. Eso es todo. Del color que sea el compañero, ¿entiendes?  
—¿Es una indirecta contra el equipo?  
—Al equipo, que algunos catalogan de fuerzas ocultas, y de técnicos de vía estrecha, y que con sus entresijos burocráticos, entorpecen el normal desarrollo del espíritu del bienestar y progreso que informa la directriz del Alcalde y Ayuntamiento en conjunto...  
—¿Para, Juan, para! Que me mareo... ¿Qué pasa con los asuntos? ¡Aclaremos.  
—Pues que duermen, sencillamente. Paralizados, sin saber cómo, ni por qué.  
—Seguro que habrá fantasmas. ¿No sería mejor que me pusieras un ejemplo?  
—Apunta. El 27 de Noviembre del 79 terminó el plazo de admisión de alegaciones contra el Plan General de Ordenación del Territorio de Sóller. ¿Me sigues?  
—Te sigo.  
—Pues bien, en DIEZ meses solo se le dedicó a este asunto dos o tres reuniones de trabajo, para atender y estudiar cerca de SESENTA reclamaciones. ¿Me sigues?  
—En cuerpo y alma.  
—Y luego —según dicen, pues yo estaba ausente—, el 6 de Octubre último, pasan a informe de la Comisión y al día siguiente se aprueba el Plan General.  
—Toma castaña, Juan, hay que ser comprensivos.  
—La perfección no es de este mundo, Manolo, y de ello da fe el Plan General, aunque de los males, el menor. Estaba convencido que las alegaciones debían resolverlas Técnicos diferentes de los que habían

confeccionado el Plan, por lo de "juez y parte", informando del resultado a los interesados. Nunca el Ayuntamiento debía haber cedido la alta dirección a la que se había comprometido, al parecer aunque informalmente, dando soluciones políticas incluso, procurando que se siguiera el mismo enfoque y aplicación de la Ley del Suelo, sin discriminación ninguna. Lo cual, en algunos casos, no ha sido así.  
—Eso es dinamita. ¿Qué tal te va eso de tener que votar con los de izquierda, siendo tu de derechas?  
—Tiene que superarse la concepción de que los políticos de izquierda tienen que votar a la izquierda y los de derecha, a los de derechas.  
—Eres un gran demócrata.  
—Lo que importa es el contenido de las mociones. Si benefician al pueblo, hay que votarlas, sin mirar de quien proceden. En un Pleno, salvo mociones que afecten al dogma del Partido...  
—¿Huy!  
—Nada de "¡huy!". Se debe votar como un ciudadano y no como representantes de partido.  
—Eso está bien. Pero...  
—Por cierto. El partido mayoritario en Sóller, UCD, nunca ha roto la disciplina de partido.  
—Disciplinados que son, amigo Juan. "Creurer és criança".  
—Los demás han votado racionalmente en muchas ocasiones.  
—Estás de un blando que enternece, Juan.  
—Sí, sí. Se ha programado mucho trabajo y muchas mejoras en el Ayuntamiento. Esto puedo decirte.  
—Agua de borrajas.  
—Lo que hace falta es ¡un giro de 180 grados! en la actuación del Consistorio.  
—Eso ya empieza a estar bien. ¿Sabes como hacerlo?  
—Hace falta confianza mutua entre sus miembros.  
—¿Confianza en política, Juan, no es como pedir peras al olmo?  
—¿Debe desaparecer "SA GELOSIA GROSSA"?  
—Explícame que es eso. Sé bueno, Juan.  
—Sa "gelosia grossa" por la cual unos pocos miembros del Ayuntamiento quieren manosearlo y dirigirlo absolutamente todo, no informando siquiera de los resultados, callando los fracasos y haciendo gala solamente de lo que ellos consideran sus triunfos. ¡Basta de "gelosia"!  
—¿Basta! Lanza una arenga napoleónica, Juan.  
—A trabajar todos en equipo, bajo la dirección del Alcalde, y MANDANDO conforme debe ser.  
—Tres o cuatro años de democracia nos contemplan... Una contrasena. Anímate.  
—La Burocracia al servicio del Ayuntamiento y este al servicio del PUEBLO.  
—Me gusta. Quedaría bien que le dijeras algo al Alcalde. No le vamos a dejar fuera de juego, en el banquillo.  
—EL Alcalde debería tener en la mesa de su despacho, una lista de las tareas acordadas llevar a cabo, con las prioridades de rigor, y sencillamente, interesarse, periódicamente, del desarrollo y estado de los trabajos en cuestión. Pronto se verían los frutos. Vale la pena intentarlo.  
—A lo mejor nuestro Alcalde está dotado de una gran memoria, y no le hace falta la lista. Esto de la política se me antoja como cualquier medicina, que suele decir "agítese antes de usarlo". ¿Qué dices tú a los políticos municipales?  
—Que cada cual, políticos y burócratas, sepan sus derechos, pero también sus obligaciones. ¡Y a cumplirlas se ha dicho!  
—Te doy un punto por cada aspecto negativo que destagues. ¿Va el juego?  
—Apunta: falta de información.  
—Un punto.  
—La anarquía de circulación en Sóller.  
—Dos puntos.  
—El caos imperante en materia de obras particulares.  
—¡Tres puntos! ¡Premio! Un momento. ¿Te atreves a hacer una frase lapidaria, a ver si la eligen como frase de la semana?  
—Claro que sí. Ahí va. Nadie en Sóller puede quejarse de "alergia" producida por el polvillo de los derribos de las construcciones ilegales.



—Redonda.  
—Otra. El día menos pensado, amparados por la valla de coches que rodean nuestra Plaza Mayor, veremos construida por algún particular avisado, una piscina en la plazoleta del catafalco.  
—Oye, Juan, ahora caigo. Tu eras de la Comisión informativa. ¿Cómo explicas la falta de información?  
—Para mí la Comisión informativa aún no se ha estrenado. Lo que han dado han sido meras notas administrativas. A mí aún no se me ha dado ningún material verdaderamente informativo.  
—¿Es cierto eso que se dice de que los funcionarios Municipales no prestan atención, ni recaban la opinión, de los concejales de la Oposición?  
—Existen demasiados compartimientos estanco. Hay que advertir que siempre que he solicitado un expediente al Alcalde, ha ordenado que se me facilitara.  
—Entonces ¿nada de nada?  
—Hay cierto recelo, eso sí, en sentido general, hacia los concejales de la oposición. Hay ciertos funcionarios, y los secretarios de comisiones por ejemplo, que están más enterados que nosotros.  
—El público sale extenuado de los Plenos. Dicen que tú no dejas hablar a nadie. ¿Tantas palabras tienes, Juan?  
—Si no intervienen es porque no quieren.  
—¿No será que por ser quien eres les apabullas?  
—Cada persona está informada por su profesión y su cultura.  
—¿Es verdad que vas a los plenos con una "senaia" llena de papelotes y de reglamentos?  
—El lunes y el martes me he informado en Secretaría de las mociones a presentar, y de los respectivos informes, incluso pido fotocopias.  
—Se dice que tu eres muy bueno para hablar en la tribuna, pero que eres nulo a la hora de obrar.  
—Nos delegaron para ir a la Federación Balear de Fútbol, este verano con un Teniente de Alcalde, para informarnos sobre la electrificación del Camp d'En Maiol, nos facilitaron los impresos y nos dieron toda clase de facilidades para la tramitación. Estamos en noviembre y aún no me han devuelto los impresos para cumplimentarlos. Y si se hubiera hecho, en Febrero hubiéramos estrenado iluminación. Para muestra un botón, Manolo.  
—¿Te hubiera gustado ser alcalde, Juan?  
—Para eso nos presentamos los cabezas de lista. Sin embargo, reconozco que lo mejor para Sóller es que sea el actual alcalde, con su ventaja de ser del partido mayoritario en el Gobierno. Lo cual es una ventaja para obtener todas las mejoras para Sóller.  
—¿Estás totalmente identificado con Alianza Popular?  
—Yo soy independiente. Mi talante es de derechas moderadas y progresista.  
Estoy rendido. A ese hombre no se le pueden acabar las palabras.

M.P.

Fotos: NOGUERA

### CORAL INFANTIL DE SOLLER.

#### Reunió de Pares dels nins de la Coral Infantil

Dijous que ve, dia 27 de Novembre, convocam als pares del nins que canten en la "Coral Infantil" a una reunió.—Tindrà lloc en el C.P. Victòria, a les 9h. del vespre.

Per si hi ha alguna dificultat, podeu telefonar a: 630539, i demanar per Maria Ignàsia.

Esperam la venguda de tots els pares, interessats, al C.P. Victòria.

Reunió de Pares, Coral Infantil:

Dia: 27 de Novembre

Lloc: C.P. Victòria

Hora: Les nou des vespre.

CORAL INFANTIL DE SOLLER.